

DGENS DE CIRO

L'AUGUSTE

Dains lou temps è Banv'lai è y avait des dgens qu'n'étint pouè envarméch'lès !

Daime ! An n' tçhittait dyère lou v'laidge, lai bésigne de tos les djoués était malaïjje, métchainne... È fayait poi côps pâre di bon temps, c'ment qu'an poyait. Dinnai lou caibairet était rempiâchu tos les sois et quéques ahnes y péssint d'boènes bousèses.

I aî ôyi djâsaie d'ïn d'ces treûyou, pouèch'qu'è f'sait lou vâlat tchie mon grant-père, en pus des doûes vaitches qu'è voidgeait. An m'é dit qu'l'Auguste s'était boté è lai botoiye dains l'môment qu'ses poirents n'aint pouè voyu qu'è mairie yote véjïne, lai Caroline. Èl é péssè sai grie d'innai. Lai Caroline é mairiè ïn hanne di tch'mïn d'fie, les poirents sont moûes et peus lu, èl é vendu pô et pô lou butïn po paiyie ses tchâvés et ses p'téts voirres. C'était ïn ôvrie des fins moyou tiaind qu'è n'était



pouè piein, mains voili, èl était bïn s'vent en ribote, daivô enne étçhipe d'âtres piâchons et è lopait lai gotte c'ment che ce s'rait aivu d'l'âve !

Ïn côp qu'è s'en allait è pie en lai foère d'Héricoué, èl empoétchait enne chope de gotte po s'bèyie di coraidge. Tiaind qu'èl é tchem'nè yun kiyométre è pô prés, lai chop s'ât trovée veûde : « Vais t'prom'naie » qu'è y é dit, et è l'é tchaimpèe dains les bouëtchèts !

Ïn soi d'huvie qu'èl était v'ni en lai lôvre tchie nos dgens, èl aivait taint « tchairdgie » qu'è n'poyait pus demurdgie tiaind qu'les âtres sont païtchis. Mâfri, tot l'monde ât aivu â yét, ès lu aint dit : « réchte che t'veus,

te t'airraindg'rés ! » et ès l'aint léchie dremi dains lai tieûjainne, tchu l'boude, djainqu'â maitïn.

Poi côpsè f'sait des « nûevainnes » daivô doûes-trâs empieunures : çoli poyait durie pus d'enne s'nainne, meinme â tchâtemps ! Bïn chûr è rébiait d'aïffoéraie et les vaïtches dieulïnt c'ment des évadnèes. Mon Auguste que r'vignait â moïtan d'lai neût dieulait encoué pus foûe : « cajïtes-vôs, cajïtes-vos ! Tot c'qu'ât chu l'solie ât po vôs ! »

Ïn yundi, lai grant-mère que païtchait â maïrtchie d'Béfoûe è lai pitçhatte di djoué, trove l'Auguste qu'aïvait tchu chu l'terrâ daivô sai bécane. Elle lu fait lai yeçon : « Oh, Auguste, c'n'ât pouè possibye de t'airraindgie dïnnai, te dairôs aivoi condangne. T'veus fini en enfie, ç'ât moi que t'le dis ! » Mon apchar y é réponju : « è n'm'en tchât ! Taint de tchaince che è y é ïn bistrot lai-vâs ! »

Ïn bé djoué qu'è n'était pouè v'ni è lai bésigne tchie nôs, lou grant-père ât aïvu voûere c'qu'è d'vignait. Mon Auguste était dains les lesues, è n'aïvait p'poyu s'yevaie. Tiaind qu'lou méd'cïn l'é révisè, è y é dit tot d'cheûte : « Auguste, i craï qu't'és bu lai gotte !

- Oh po dous sos, cré bïn !
- Eh bïn, me i craï qu't'en és bu po tyaitre sôs ! »

Et peus, heûte djoués aïprés, l'Auguste était dains son voi. Daivô lu s'ât ençhôju enne faimille qu'était rétche et traivaiyouse.

Tot pésse tchu not'tiere !



ÏN PHILÔSOPHE Â V'LAIDGE

Tiaind qu'vôs vintes â v'laidge dâs lai sen di yevaint, lou premie roudge toét que s'môtre pô è pô en d'chu des voirgîes, ç'ât c'tu d'lai graindge de ci Djules. Bîntôt vôs srèz d'vaint enne grôsse mâjon d'paiyisain, virie tot drèt â meûdi. Dôs l'hôtçhuâ, vôs porèz aidmirie cîntçhe ou ché bessons d'étrain, laivousqu'enne raibeut'lèe d'aichattes brond'nant et émondant dyément dains lai dourée lumiere.

Â long, ïn p'tét tchîn biainc et noi djaippe et tire chu sai coûedge. Aidont vôs oûerèz enne voûe foûetche c'ment c'tée d'ïn pradgeou : « Caje-te, tchairvôte, c'n'ât pouè ïn indésirâbye ! » Sietè chu l'bainc, d'vaint l'heus, ïn grant, véye hanne, sât c'ment enne tritye, lai cape chu les eûyes, vôs é sailuaie en sai façon.

Ci Djules, i l'aî tôte cognu d'ïnnai : biainc poi, ïn pô coérbat, vavré dâs grant temps, et que djâsait daivô saidgence et autorité. È diait des senteinces bîn è lu :

« Les dyîmbardes f'sant d'lai f'miere, les tchouvâs f'sant di f'mie ! »

« Lai bétige des hannes ât sains boûene, l'tot ç'ât d'saivoi en faire eûsaidge ! »

Et peus è citait s'vent ci Djean de Lai Fontaine, pouèch'qu'èl aivait voidgè tot pieu d'seuv'nis de l'écôle :

« È fât tôte raivoétie daivô tiu nôs daivans allaie ! »

« Léchans câsaie les fôs, lou saivoi ç'ât enne boène aiffaire ! »

Les dgens dyînt de lu : « Èl é enne boène tête, mains âchi enne sacrée caibeutche ! »

I aî saivu pô è pô son hichtoire, ses vaiyainces et ses airtieulons.

Ses poirents étînt de p'téts paiyisains, que f'sînt âchi les copous dains l'huvie. Lu, daivô



son certificat et sai boène landye, èl était dev'ni sous-off â rédgiment. Aiprés son condgie è s'ât botè dains lou commerce « graînes et foéraidges ». Çoli tchem'nait des fins meus : è vendait, è aitch'tait, è feunéçait di fon è l'airmée, è raiméssait brâment d'sôs. D'ïnnai èl é pouy

aigranti son hôta et s'paiye lai premiere dyimbarde di v'laidge. Lou ré n'était pouè son tiusin !

Mains, è foûeche, è s'ât in pô dévirie, sai réputâtion s'ât écoénée. In còp, po aiffoéraie les tchouvâs di 42°, èl aivait conduit in tché de laiche : çoli ât aivu r'fusè. Dâli èl é raimoinnè lou tché en l'hôtâ, èl é r'tchairdgie d'lai laiche â moitan et di bé fon âtoué. Vôs craites bin qu'è n'é pouè r'doueillie l'airmèe dous còps !

Et peus sai fanne ât môtche encoué djûene, çoli n'l'é pouè airraindgie... Ci Djules treûyait bin prou et daivô in voirre dains lou nai, è dev'nait batayou. Enne neût, lu et sai dyimbarde, ès sont paitchis dains l'terrâ. Lai cairiôle ât aivu fotue et peus ci Djules brâment aimeutchie...

Mâfri, aidûe les viries, les aiffaires et peus lai nace ! I l'âi vu que f'sait tot bâl'ment lou cantonnie po lai tieumene. Mains èl était d'moèrè bé djâsou, et çoli f'sait lai djoûe des boiyous et des tiurieux qu'è r'trovait v'lantie â caibairèt di v'laidge.

« Grantou et Décrât » qu'nôs porins s'dire... Pouètchaint i âi tôte les envies d'lu tirie mon tchaipé, pouèch'qu'è n'était pouè engrignie envoi sai mâtchaince, èl était d'moèrè en d'chu d'son infoétchune, daivô son s'né, c'ment in grôs segneû.

Vôs voitès, nôs n'ains p'fâte d'allaie en lai Sorbonne po rencontraie de voirtâbyes philôsophes !



MÉCHI GUSTAVE!

Â moitan di v'laidge, dôs lai mâjon d'l'écôle, â long di poiye des fêtes d'lai tieum'n'âtè, en l'aiv'neûdge de not'cieutchie, s'embôle in djôli p'tét hôtâ d'paiyisain. Tchétçhe côp qu'i pèse d'vaint, i n'peus me r'teni d'aivoi in sôri, mains âchi in pô lai grie.

Vôs èz d'visè poquoi : dôs ci toét, dains ces muros , é vétçhu enne dgen qu'm'é léchie in djoyou et toutchaint seûv'ni, pouèch'qu'èl ât tôte po moi l'imaidge di tchairme d'mon v'laidge.

Lai moûe embairtche ces qu'nôs ainmans ; les pieres, les baîtiments d'moérant in pô pus, mains l'aïttaitch'ment è in yûe vint chutôt des dgens et des musattes qu'ès nôs aint léchie dains lou tiûere.

Eh bîn,tchie nôs, niun de ces qu'sont prou véyes po çoli n'é rébiè lou Gustave !

I l'vois todje ci bon vétçhaint, in pô traipot dains ses sabats, lai cape vissie chu lai tête, lou visaidge roudgeot, lou sôri aibiéchant â câre di moère, que récriyait les péssaints po baidg'laie enne boussè, daivô tôte lou piaïjaint mout !

I ôs aich'bîn son tyinson, ses riôles et ses rûjes que résoûenint d'vaint son hôtâ.

Tiaind qu'i étôs bouëbat, aiprés lai dyierre, tos les dgens di v'laidge f'sint les paiyisains c'ment qu'ès poyint. Lou Gustave n'aivait pouè de tch'vâ ne d'bûe : son tché è piaîtè, daivô ses grôsses rûes d'bôs, tchem'nait tot bâl'ment, tirie pai doûes vaïtches que rôlînt les épâles et çhôçhînt dôs lou djoug, les têtes béchies daivô yos meûtlières en gréyaidge.

En ci temps les véjîns s'sôt'nînt po les ôvraïdges, pouèch' qu'è n'y aivait vouere de maïchines et qu'è fayait chutôt des brais. Dâli lou Gustave et son bon aigrun s'trovait bîn s'vent tchie l'onçhiot po les grôsses bésignes ; en r'toué an lu prêtaït lai main po voingnie, moûech'naie, foinnaie, écoute et peus, bîn chûr, po tuaie l'poûe !.

En huvie, è v'niaït bîn des côps lôvraie. Ces sois-li i n'vôs dis pouè lou traïyîn di temps qu'les câlices de gotte rétchâdînt les arayes des djvous d'câches ! Tiaind qu'èl en aivait prou de s'trovaie capot, lou Gustave c'mençait daivô lai dyierre de 14-18. Èl en contait, èl en contait ! Meus

qu'în yivre d'hichtoire ! D'innai i aî saivu qu'an l'é aipp'lè en ôt 14, dâs lou premie djouè d'lai mob, â 235° rédgiment d'infanterie. Daivô ses caim'rades lou Gustave é r'boussè les Boches djunqu'en d'lai de Milouse ; mains tot d'în còp è y é fayu s'en r'virie vit'ment. Duraint enne neût ès aint mairtchie trente cîntçe kilômètres daivô tot l'barda chu l'dos. Airrivès éroill'nès è Magny, cés soudaîts aint trôvè lai foûeche et lou coraidge po râtaie l'aivaince des All'mousses â M'lin d'lai Gaille, en se f'saint tuaie chu piaice : yot rédgiment é predju 500 hannes, mains n'é pouè r'tiulè d'în peûce. Aiprés lou Gustave s'ât baïttu tot poitchot, dains tos les croûeyes câres di front. Ses biassures, ses citâchions, ses médâyes, i les aî cognues pus taîd : tiaînd qu'lou mère di v'laidge m'é d'maindè de graiy'naie enne lattre â député po qu'an béyeuche lai ladgion d'honneû è ci Gustave. Et èl l'é t'aivue ! è pus d'octante ans ! Mains è n'en f'sait pouè enne aiffaire : c'tu qu'aivait baïttu c'ment îñ lion étai d'moèrè enne dgen tote sîmpye, djoyouse et paisibye.

Pouètchaint îñ djoué èl é môtrè sai vaivaince de soudaî. In boétchie étai v'ni è Banv'lai daivô enne étçhipe de brecôlous po embairtçhaie îñ toéré, enne sâcrèe bèlle bête ! I n'saîs c'ment qu'ès aint micmaquè, mains lou toéré s'ât sâvè ! Fô d'raidge è ritait pai les vies di v'laidge et niun n'poyait l'aïpreutchie. Les pétoires des tchessous daivô yos piombs n'lu f'sînt ran di tot que d'l'engrignie davaintaidge. Tot d'în còp mon Gustave ât soûetchi d'son hôta daivô îñ fie-fûe d'dyierre, îñ Lebel, qu'èl aivait d'rie son métra, è s'ât bôtè â moitan di tch'mîñ, èl é mirie sains s'épaivurie di toéré que l'tchairdgeait en breûyaint, èl é tirie dampie îñ còp , entre les dous eûyes, et peus ç'ât aivu fini ! Aiprés èl é r'mijie son fusi et èl ât r'toénè en sai bésigne de tos les djoués.

È fât dire qu'en pus de son p'tét train de paiyisain èl aivait îñ métie : è diait



qu'è « bossait en lai naivigâtion » et çoli bèyait è gogâyie, pouèch'qu'en voitè è sayait l'hierbe et peus les époulats chu les rives di canâ. Mains aich'bîñ è saivait tot faire daivô ses mains : m'nujie, sabatie,

frâtraire ... : tchètçhun s'en v'niait l'trovaie po enne tchouse ou bîn enne âtre. Dînnai, tiaind qu'i en aî t'aivu fâte, ç'ât lu qu'm'é aippris è entchaipiaie, et mit'naint encoué i n'sairôs m'sietaie d'vaint l'ençhainne sains musaie en ces piaîjainnes séainces et en ci raicodgeaire qu'n'aivait pouè son pairie po paitaidgie son saivoi-faire.

Po moi lou Gustave s'ré tôte l'exempye d'în hanne , îñ vrâ, îñ hanne de valou que djanmais n'se r'tendait et que f'sait lai vétçhaince pus bèle è tos ces que l'cognéchînt, pouèch'qu'è saivait lai pâre dains lai boenne sen, en tote simplicitè.

Eh bîn, di temps qu'i sondge en lu et en totes ses riôles, è y en é yenne que me r'vînt en lai fîn :

Nôs étîns tchie l'onçhiot è écoure dains lai graindge, îñ pieudg'nou djoué di mois d'Sèptîmbre. Daivô mon tiusîn et peus lou Gustave nôs pregnîns îñ pô d'rèpèt d'vaint l'hôtçhuâ. Voili qu'pèsse lai dyimbarde di bon aimi d'lai véjîne, enne vave qu'n'aivait pouè froid ès eûyes. « Eh Gustave, qu'fait l'tiusîn, tiu qu' ç'ât ci grôs mèrgat dains c'te caîse ?

- oh mâfri, i n'saîs pouè, mains i aî vu aitye que pendait dôs lou tché djainque poi tiere, i crais bîn qu' ç'ât encouè yenne de ses beurtèlles ! »

Te vois, Gustave, mit'naint encoué te m'fais rujolaie tot mon sô !

Méchi, Gustave !

ÏN SUISSË BÏN D'TCHIE NÔS

Pairmé ces qu'an aippeule « nos véyes dgens », ces que djâsint dampie lou patois et que f'sint lou tchairme di v'laidge, i aivise bïn chûr en premie lou çaçe d'lai faimille : i en voidge ïn seuv'ni de dyaîtè et de tarou, de coraidge et de simpÿicité. Mains aiprés i m'révije âchi d'âtres visaidges que sont loiyies è c't'hèy'rouse afaince, â bonhèye de tos les djoués, â saivourou laindyaidge qu'ès m'aint léchie.

Dïnnai i r'vois c't'Henri que d'moérait enson di v'laidge, lai dérie mâjon aivaint lou bôs : enne p'téte fèrme, embôlée dôs ïn grant saip'lat. Mon pére, qu'i cheûyôs s'vent dains ses proum'nades, s'râtait v'lantie po baidg'laie daivô lu, et me, i n'en predjôs pouè enne miatte. Pouèch'qu'è fât dire que c't'Henri djâsait foûe et qu'èl aivait lai landye bïn pendue. Sai grôsse voûe, sai grije motchetaitche, épaivurïnt lou p'tét boûebat, c'ment son noi tchïn Sint-Bernard, que dieulait tchétçhe còp qu'enne dgen péssait chu lai vie.

L'Henri breûyait âchi des bons còps, chutôt vés lou soi, tiaïnd qu'lai djouénèe était aivu touffe et qu'èl aivait aippreutchie ïn pô s'vent lai botoiye de roudge : en voir'tè an poyait l'ôyi de l'âtre sen di v'laidge ! Dains les tchaimps, se son grôs noi tchouvâ n'poyait pouè tirie lai tchairrûe bïn endrait, c'était des coulainnès d'noms d'ouéjés que rempiâchïnt lou finaïdge.

Mains tiaïnd qu'è c'mençait è djâsaie è mon pére de l'Aidjoûe, di Djura Libre et peus des Bernois, è r'sannait tot pitçhe ïn aivoucat ! Pouèch'qu'è fât dire que trétus è Banv'lai l'nanmïnt « Lou Suisse », et i me d'maindôs c'ment ïn Suisse aivait poyu être lou mére de not'v'laidge ché onnaies de temps.

Tot simpÿement èl était v'ni en tiaitoûeje, vâlat tchie ïn grôs paiyisain. Èl était ouèrfenat è Poèrreintru et, â v'laidge, è n'y aivait quasi pus d'hannes po les bésignes, tus étïnt paitchis « dôs les draipés ». Mâfri, c'était ïn bon ôvrie, è djâsait lou meinme patois qu'nôs : les dgens d'ciro l'aint raivoétie c'ment yun de tchie yôs. Et peus èl é mairiè l'Anna, enne baïchatte d'enne véye faimille, èl ât dev'ni Fraïnçais et èl é fait l'paiyisain c'ment les âtres. Mains lou piéton lu aippoétchait tchétçhe Vardi lai feuye di « Djura Libre », et çoli aivoïnnait sai roigne envie les Bernois ! È contait tot çoli è mon pére,

qu'l'ouÿait daivô pâtience, en bon caim'râde. Dïnnai è y é bïn grant qu'i cognâs les Blïns et yos yuttès.

Mains l'môment laivou c'qu'è râilait l'pus foûe, ç'était tiaind qu'è diait c'ment qu'èl était aivu déleudgie d'lai piaice de mére ! Po les vôtès, i n'saïs poquoi, èl aivait chitçhè enne yïchte que raimonç'lait tote enne étçhipe de treûyous. I ôs encoué enne véjïinne d'not'hôtâ que diait : « Nôs n'poyans tot d'meinme pouè nanmaie tos ces pies d'vaingne ! » I sanne qu'lai pupaît des vôtous aint aivijè dïnnai et ès aint botè enne vétùre è tote lai rotte !

Dâli tiaind qu'lou Suisse r'câjait de c't'aiffaire, lai f'nétratte d'lai tieûjeune grulait ! È péssait lai r'vue de tos ces qu'èl aivait édie, qu'èl aivait sot'ni et peus qu'lu aivïnt « fotu ïn còp d'graiyon chu lai dieule ! »

Vôs peutes craire que, daivô mes doze – traze ans, i riôs en d'dains. Qu'ât-ce qu'èl aivait fâte de piônaie po enne piaice que n'lu raippoétçhait ran qu'des empoûesses et des tieûsains ?

Mains tiaind qu'i r'muse mit'naint, i m'dis qu'èl était ïn hanne sèrvéjaint, frainc et générôu, qu'n'aivait pouè d'aivijâles poi d'rie et que botait tot son tiûere en c'qu'è f'sait. Dâli è c't'heure nos v'laidges srïnt bïn aïjes de r'trovaie brâment d'dgens de c'te sôtche.



ÏN BÉ COYAT.

Dains nos campagnes, se è y é des bêtes que f'sant paitchie di paiyisaidge, ç'ât po chur les târpiés. Dâs tôte èlles voingnant yos p'téts brunnâs moncés dains les preus et les voirdgies. Les sciencous diant qu'èlles sont brâment utiyés è lai tiere, pouèch'qu'èlles l'aillédgeant, l'oûerayant et qu'èlles décombrant lou voirmun.

Mains nos paiyisains aint gronç'nè bîn des còps tiaind qu'yot'fâ ou bîn yot'soiyouse s'entrèpint dains les montrenieres ! Çoli émotchait les utis, nom de bougre ! Et peus mit'naint, ç'ât croûeye itou po les tonjouses. Dinnai an é tôte fait lai tcheusse è ces p'tétes bétottes.



lou temps c'était tot ïn métié : è fayait saivoi chitçhaie les aitraipoûeres. Lai mérierie bèyait déche centimes po enne pée : çoli f'sait qu'è y aivait des djûenes â v'laidge que diaingnint quéques sôs dinnai â paitchi-feus chutôt.

Tchie nôs l'Alfred était ïn tot fin maïlat po piedgie les târpiés. E raiméssait brâment de m'noûe en péssaint, dâs lai fin d'l'huvie, totes ses djoénès dains l'finaidge è pôsaie et peus r'yevaie ses pînces. Les dgens lu aivint botè nom : « *l'montreniere* », pouèch'qu'è fât dire qu'èl était couèt et traipât. Mains è n'aivait paivou d'ran, èl était vi c'ment ïn pouleu et foûe c'ment ïn roncîn.

Dâli dje tot boûebat è l'écôle, èl était in endiâlè baitaiyou ; et daivô l'aïdge, çoli n'avait pouè décrâchu, bîn l'contrére ! Âtaint èl était d'aivéje enne boègne dgen, djoyou et sèrvéjaint, âtaint èl ébeûnait vit'ment tiaind qu'an l'enrignait ou bîn qu'an s'fotait d'lu.

In djoué qu'è s'était tchaimâye daivô in âtre boûebe de Banv'lai, c'tu-ci l'é aittendu en lai roue-neût daivô ses dous frères â càre d'lai gasse et l'aint souennè in bon còp. Es ryïnt, mains bîntot ès aint rujolè djâne. Mon Alfred n'é ran dit è niun... Tot d'in còp, lai s'nainne d'aiprés èl é tchu chu l'pus véye, que r'vignait d'faire des féchîns, èl é bèyie enne tâle chmèllèe qu'lai mère breûyait dains tot lou v'laidge : « E y é l'montreniere qu'é tuè not'Mémon ! (*Edmond*) ». Ç'n'ât pouè tot ! I n'saïs pouè se l'Alfred aivait cognu lai fôle des Horaïces et des Curiaïces, mains è s'ât airraindgie po trouaie l'doujieme chu lai vie de Brev'lie et l'léchie è d'mé aissannè. Et peus l'dérie é pris sai raïchèe tiaind qu'è r'vignait des tchaimps les vaïtches !

Pus taïd l'Alfred ât d'moèrè l'meinme baitaiyou et pus d'yun é voidgè les maïrtçhes d'ses còps d'pongs. Ma foi çoli ne l'é pouè empâtchie de s'mairiaie et de condure in train d' paiyisain dains lou v'laidge â long.



An m'é contè qu'è quasi octante ans èl était v'ni tchie ses doûes sòs qu'éttint véyes baichattes, po piaïntaie les poirattes, et peus èl était réchtè lou soi po moirandaie et dremi tchie léés. Mâfri, èl était dje coutchie tiaind qu'voilli tot in traiyîn en lai pôtche de l'hôtâ ! C'était ci gròs beûjon de Djean-Yô que r'vignait d'lai Hâte-Sâne daivô sai dyïmbarde : èl était aïvu tieuri des poirattes de s'men, c'ment qu'çoli se f'sait s'vent. Daivô enne âtre empieunure è s'était aïrrâtè dains brâment d'mâjons po détchairdgie des poirattes, mains ès aivînt tchairdgie d'enne âtre sen, pouèch'qu'ès étînt piens c'ment des véchés et ès dieulînt : « Vòs en èz c'maindè tyairante kilos, ç'ât chur, è fât les pâre, è n'y é ran è faire, è fât les paiyie ! » Mes doûes véyes baichattes n'poyînt piaïcie in mout en

épreuvaint d'échpyiquaie qu'yot tchaimp était dje piaîntè, qu'les poirattes étînt po chur po ïn âtre hôta, qu'è fayait meus s'révijaie des c'maindes et peus qu'c'était hontou d's'empiâtre d'innai et révoiyie lai moitie di v'laidge... C'ment mon Djean-Yô raîlait d'pus en pus foûe, lai Fanchon dit en sai sô : « Vais voûere tieuri not Alfred, nôs n'porains s' débairraissie d'ces arsouyes ! »

Et peus lou Djean-Yô : « Ah l'Alfred, c'te véye aimboîye , que n'tînt pus chu ses tchaimbes ! È peut tôdje raimoinnaie son peut moére, i t'le veus astiquaie ! Ç'ât lu que vait m'les paiyie ces poirattes, ci grôs pein d'sope, tot envarméchlé ? »

È câsait encoué qu'mon Alfred était dje d'vaint lu en tch'mije. El é pris ïn sobot qu'était dôs l'hôtçhuâ : pan ! chu lai fidyure ! Lou Djean-Yô é trét'lè , l'temps po l'Alfred de l'boussaie cont'lou muret et d'lu botaie enne tannèe di tounèrre. E n'é pouè d'maindè son réchte ; son aicôlytçhe aivait dje ritè , lou Djean-Yô é poyu tot djeûte r'trovaie sai dyïmbarde et s'enfuere en breûyaint c'ment ïn gouri écoy'nè. Ses m'naices s'sont predjues dains lai neût, di temps qu'lai Fanchon et peus lai Maiyande, totes écâmies, dyïnt enne coulainnèe de « *Mon Dûe, Mon Dûe, Djésus Mairie, Djoset...* »

Eh bïn è c't'heure i vorôs bïn saivoi se c't'Alfred é trovè des coyats c'ment lu tchie Sint Piere po s'baitaiyie et môtraie sai vaiyance. Ou cré bïn qu'è conte âchi ès âtres totes les toénèes de son djûene temps...

Mains en sondgeaint in pô, i m'aivise qu'ses poirents n'éttînt pouè rétches et qu'èl é voyu d'innai môtraie son coraidge, sai braivoûre et sai voirtâbye valou è ces qu'le mépriïnt et que se s'r'tendïnt.

Voili l'imaïdge qu'i veus voidgeaie d'lu !

MÂNON

Moi, i l'aî tôte cogne d'meinme : enne p'tête véye, ïn pô rondotte, mains brâment vi et évoiyie, qu'aivait enne boëne landye et que n'râtait djanmais d'oeuvre di maitin â soi. Daivô ses biains pois raimonnès pai dérie en capiron et ses vétures c'ment en 1900, i n'airôs pouè saivu y bèye ïn aide. Tus et totes lai nanmïnt « Mânon » : pouèch'qu'elle était aivu baitijie « Marguerite », mains i crais âchi pouèch'que po nôs tus, les afaints, c'était lai « marrainne », lai « mâgnon ».

Dâli Mânon était lai sô d'mai grant-mère. I aî s'vent musè qu'elle était d'moérée véye baïchatte pouèch'qu'elle aivait péssè sai vétchaince è édie et è s'otiupaie des âtres. Tchie yos, elles étïnt tyaitre fèyes, i n'êtôs pouè churpris qu'è y en réchte yenne « tchu ses ûes », chutôt qu'lai Madyite n'était pouè enne « commôde », elle aivait sai tête et an n'poyait lai moënaie bïn soë. Mains son hichtoire, qu'an m'é contèe pus taïd, n'était pouè che simpye !

Elle aivait crâchu è Banv'lai, bïn éyeutchie, c'ment dains ci temps-li : l'écôle, lou certificat, lou môtie, lou catétchisse, lou traivaiye dains les tchamps et les preus, lou tieutchi, l'étâle, lai tieûjeune, les lôvres : tot c'qu'enne baïchatte bïn endroit d'vait è saivoi. Mains daivô son fotu aigrun, les golants s'sont r'viries vés ses sôrattes : lai Mairie s'ât mairièe è Trétudans, lai Rélie daivô lou François Caibairet et lai Mélie daivô ïn blanchie d'Héricoué qu'è r'pris enne affaire è Hérimoncoué : lou père Cholley qu'an l'nanmait.



Mâfri lai Mânon é d'moérée è l'hôtâ daivô ses poirents et peus elle allait et vignait po édie tchie ses sôs, chutôt tiaind qu'è y aivait des néchainces ! I

m'révije qu'ïn djoué elle comptait tos les p'téts qu'elle aivait toûertchies : çoli en f'sait bïn doûes dozaines ! Et peus tot d'ïn còp, lai Mélie d'Hérimoncoué ât môtche d'enne « aittaque » dains lai tête ! Mâfri, not' Mânon ât aivu lai-vâs po édie lou vavré : éy'vaie les doûes fèyes, t'ni lou ménaïdge et lou maïgaisïn... Et peus aiprés ? Vòs èz d'visè ? Eh bïn âye ! Elle ât dev'ni Maidaime Cholley !

Mains, daivô ses aivisâles et sai tête de bôs, elle é voyu aigranti lai blanch'rie, en faire quasi enne faibritçhe, elle y é botè des mille et des cents et çoli n'é ran bèyie d'bon.



L'onçhiot ât tchu malaite et peus èl ât moûe en léchaint les dats. Lai Mânon s'ât r'trovèe tote po lie, les fèyes étïnt mairiées. Mâfri elle é r'pris l'tacot po Banv'lai et elle é r'c'mencie è édie et peus c'còp-ci è toûertchie les p'téts n'veus. Ç'ât dïnnai qu'i l'aï cogue : sodgeatte , è fayait lu djâsaie bïn foûe dains les arayes, tòdje daivô son aigrun d'mulat, mains che dgentie po nòs, les p'téts, che aivisie et che malïne !

Elle ât païtchi tot bâl'ment vés lou Bon Dûe ïn maitïn d'païtchi-feûs. Enne onnaie aiprés, c'était lou grant-père François qu's'en allait âchi : ès sont mit'naint dains lai meinme fòsse. Pouètchaint lou grant-père s'ât bïn s'vent engraingnie contre lée, chutôt tiaïnd qu'elle le gremoinnait pouèch'qu'è f'sait des faifîôs dains lai tieûjeune en aiprâtaint les còtis po ses tchairpignes !

Mains vòs n'porèz trovaie lou nom de « Cholley » dains lou ceim'tère de Banv'lai : lai Mânon tchu lai pierre d'lai fòsse ât tòdje nanmèe Marguerite Rosselot !

Niun n'é poyu m'en dire lai câse !

VÉYES BAÏCHATTES

Qu'èl était séduaint, lou mois de Septimbre, tiaind qu'lai « rentrée » n'airrivait qu'lou premie d'Octôbre, et qu'les afaints poyînt saivurie, djoué aiprés djoué, lai leinte aivâlée di s'roiye, l'aipaîj'ment des soirées et les neûts pieinnes de traîçaints yeutchîns !

Lou voyîñ s'entéç'lait chu lou sôlie en rempiâchaint tot l'hôtâ d'sai sentou endjenâtchainne. Yun des grôs piaîjis po les djûenes c'était d'sâtaie di yét è lai premiere biaintchou chu les lâdes, et peus de ritaie dains lai rôsèe po tieuri des moûechirons, que f'rînt è médi les mijeûles embâmées...

Me voichi que r'vîns di tchaimpois d'lai Combotte, dains lai douçatte lumiere di maitîñ. I seus fie d'raippoétchaie enne bèle tchairpignatte bîn rempiâchue. Lou v'laidge s'évoïye, i ôs lou tyinson di laiç'lie. Dains lai premiere mâjon, lai Mélie ât d'vaint l'heûs qu'aïttend daivô ses seillots. I n'sairôs péssaie sains m'râtaie enne boussèe, mains dje lai Mélie m'récryie : « Mains d'laivoû c'que t'vîns, mon poûere afaint ? Eh bîn, te voili brâment coraidgeou po te yevaie se boenne heure ! Et peus, te n'és pouè predju ton temps ! T'és vu prou çhaî po raiméssaie tot çoli ? Dis m'voûere, i seus chûre que t'n'és pouè dédjunè, vîns faire enne reûtie, te dais te trovaie aimètti ! Vais voûere dains lai tieûjeune lai Mairie qu'enfûe lou fouénot ! »

Mâfri i aî di mâ de piaicie ïñ mout, mains i n'peux pouè r'fusaie l'invite. Dains l'allée m'aïttend lai sentou di cafetat et di fûe d'bôs que tapoïye tot djoyou. Çoli ainnonce bîn di piaîji po mai grôsse faim : et m'voili sietè chu lou boudge â long d'lai f'nétratte . Chu lai tâle enne métche doérée, ïñ potat d'moûesse de moûres me sannent pieins de promâsses. Mit'naint lou baidgelaidge d'lai Mairie é pris lai cheûte de c'tu d'sai sô ; mes arayes sont brécies pai lou tîmbre di patois... I m'sens bînhèy'rou : se dampie lou temps poyait s'râtaie !...

Ç'ât dînnai qu'ces doûes véyes baïchattes dyaîtînt les afaints qu'elles n'aivînt pouè ! I n'sairôs raittujie yot seuv'ni sains ïñ grietou sôri, que dit âchi lai r'cognéchaince.

I crais qu'i les aî tôdje cognues tot pairieres : pouè moiÿñ d'yos bèyie ïñ aide , daivô yos grijes vétures, c'ment des véyattes de tchie nôs : lai

grante dyipe, lou d'vaintrie, lou doubiot, les sabats. Pouétchaint, lou dûemoinne, an poyait aidmirie â môtie yos nois corsaidges brôdès et, chu l'capiron, des tchaipés compyiquès, daivô de pudiçhes voélattes.

Ïn pô p'têtes, mains tôdje aidgiles, èlles traivaiyînt c'ment des hannes. Mains çoli n'empâtchait pouè yos landyes de tchem'naie dru daivô totes les câtainnes qu'èlles poyînt trouaie, chutôt è lai fontaine lou Yundi po réchâvaie lai bûe : vôs peutes être chûrs qu'è s'en diait !

Yot hôta ât tôdje li, embôlè dains lai voidgeou, â long di ru. È r'sanne è totes les fèrmes de dains l'temps : ïn roide toét en p'têtes tieles tieuvre c'ment ïn capèt lou p'tét leudg'ment po les dgens, lai p'tête étâle béche daivô sai beûyatte, lai p'tête graindge et lou tchairi. Lou tieutchi ât p'tét itou, et lou voidrgie n'é dyère qu'enne déchainne de fruties. Tot çoli ât brâment diff'reint des grôsses vaitch'ries d'adjed'heû, mains ç'ât t'ni soingnous'ment, ç'ât nat et, en lai fin, ç'ât djôli.

S'vent, tiaind qu' i pèse li d'vaint, i seus ébâbi qu'ès d'moérînt li çîntçe afaints daivô yos poirents et qu'ès aint vétçhiu daivô craibîn trâs-tyaitre vaitches. Mains, en voir'tè, çoli n'était pouè raie en 1900 ! Nôs poyans yos tirie not'tchapié : ès étînt prou indgénious et traivaiyous po faire daivô l'pô qu'ès aivînt !



È c'qu'an m'é contè, lai Mélie n'savait pouè lou « Frainçais d'Pairis », tiaind qu'èlle ât v'ni è l'écôle di v'laidge. Dînnai èlle se f'sait triquaie pai lou rédgent, pouèch'qu'èlle djâsait c'ment lai landye lu aivait crâchu : en patois, bîn chûr ! Èlle était peunie è d'moéraie dains ïn câre d'lai çhaisse : dâli èlle raimolait bîn foûe, en patois : « Môssieu l'maître, i vorôs r'toénaie en mai piaice po maindgie enne goulèe d'pain, i aî faim ! » Et peus l'maître lu doubyait lai révoûe, pouèch'qu'èlle aivait encouè djâsè lou patois !

I crais âchi que d'âtres écôlies s'fotînt ïn pô d'lées, pouèch'qu'ès aivînt pus d'étrain dains yos sabats. I m'révije que ces doûes véyes baîchattes voidgînt tôdje d'lai rantiune contre ces que se r'drassînt et que s'craiyînt malîns pouèch'qu'ès aivînt enne grôsse téche de f'mie. An diait que, pus

taïd, lai Mairie allait édie è lai djoénèe, c'ment p'téte servainte, tchie yun d'ces ordyous et qu'an lu diait è lai nonne : « Vais, Mairie, cope di pain, ç'n'ât pouè si s'vent qu'te l'peux ! »

Mafri, yun des boûebes ât aivu tuè è lai dyierre, in âtre ât aivu dgeindre dains in âtre v'laidge, yot'sô é mairiè in ôvrie di tch'min d'fie... Les doûes sôs sont réchtès è faire lai bésigne è l'hôtâ. Ât-ce qu'elles n'aint pouè t'aivu prou d'golaints ? Ât-ce qu'elles en aint r'fusè ? Sôffit qu'elles sont dev'nies véyes baïchattes pô è pô et qu'elles aint porcheûyu lou p'tét train d'paiysain...

Mâfri, elles aint traivaiyie dains yot'vétçhaince, i vôs l'dis ! I vois tôdje yot grôs tchouvâ qu'elles emborlînt dôs l'hotçhuâ en montaint chu enne sèllatte. Ci tchouvâ âchi en é fait d'l'ôvraidge, et elles y t'nînt c'ment è lai bèlosse de yos eûyes ! En 1944, daivô l'airmée boche, è y aivait des « Cosaiques » : de voirtabyes laïrres que grippayînt tot c'qu'ès trovînt : aiprés yot péssaidge les étâles étînt veûdes. Eh bîn ès aint voyu pâre ci bé tchouvâ : voili mes doûes véyes baïchattes ès tyaitre ceints côps ! Elles c'mençant è s'botaie en traivie, è râlaie, è tieuri les véjîns, lou mère, lou tiurie, les officies, et j'te roûene, et j'te dichpute ! I n'saïs pouè de tyé laindyaidge elles aint usè, mains elles aint taint tyïnsonnè, elles aint fait taint d'traiÿin, qu'les Cosaiques aint r'noncie : ès sont paitchis sains lou tchouvâ !

Bîn chûr po les grôs ôvraidges, po lai tchairrûe, lai moûechon, l'écouaidge, è fayait s'entr'édie daivô les âtres paiysains di v'laidge. Nos dgens allînt bîn s'vent bèyie in côp d'main tchie léés. Dâli c'était des coulainnèes de r'mèchiements et de compiaîntes : « Mon Dûe, mon Dûe, mon poûere afaint, t'en és di mâ ! T'és bîn sèrvéjaint ! Te nôs bèyes ton temps ! Lou Bon Dûe t'le r'bèy'ré ! Te m'dirés combîn qu'nôs t'daivans ! Vîns boère lai gotte, te dais être sôle !... » Dînnai èl était mâlaïjje de s'détraipaie de yot baidgelaidge.

Elles aivînt quéques vaitches è l'étâle, ïn routèt de dgerainnes : lou Métiéudgi lai Mairie boussait lai tchairratte po allaie vendre lou burre et les ûes chu l'mairtchie d'Héricouèt. S'vent èlle en aivait è r'dire â r'toué : « Ah, vôs n'peutes pouè craire c'ment qu'è y é di p'tét monde â djoué d'adjed'heû dains ces vèlles ! Des dgens mâlhannêtes, des bregands, mâ éyeutchis, des croûeyes paiyous ! Et peus c'ment qu'ès vôs djâsant ! Ah , mon pouêre afaint, tes poirents sont bïn tchainçous d'aivoi ïn boûebe siéjant c'ment toi ! »

Tiaind qu'è y aivait ïn aiccreû daivô les bêtes, èlles f'sînt aipeul è mon grant-père. ïn còp, duraint lai fritçhaisse de l'huvie 1929, lai Mairie était v'nie le tieuri, en toquaint ès lâdes, â moitan d'lai neût : enne vaitche brâtait po faire lou vé, lai pôre était tote écâmie ! Mâfri, lou vélot ât aivu sâve en lai fin, mains daivô lou fraid d'leu qu'è f'sait, meinme en l'étâle, mes doûes coumâres pionnînt dje qu'è v'lait péri. D'ci còp lou grant-père ât aivu l'aivisâle de véti ci vélot ! Aiprés l'aivoi bïn boûech'nè, è y é boté enne vèchte et peus enne tiulatte et peus l'é r'tieuvri d'étrain â long d'lai mére. Lou djoué d'aiprés tot lou v'laidge saivait l'aiffaire !

Poi-còps poétchaint yot'landye se f'sait pus moûerdjainne. I m'révije qu'nôs étîns dains l'oûetche daivô lai mére, et peus dains c'tée â long è y aivait lai Mélie que châçhait ses gairattes et que raimeûnait bïn foûe è câse d'enne croûeye raïv'reutche qu'an n'poyait s'en débairraissie. Èlle aitiusait



po d'bon enne djûene fanne d'lai Hâte-Sâne, que s'était mariée è Banv'lai et que f'sait âchi enne oûetche dains l'câre. Èlle diait sains ryaie que c'te djôrimèlle aivait raippoétchè d'lai-vâs enne novèlle soûetche d'hierbe, enne trûerie po les tieutchis !

Mains è n'en tchât, po moi ces doûes « d'moiselles », c'ment qu'an diait, étînt l'exempye de boènnès dgens, et i voidge po lées enne p'tète piaice dains mon tiûere,

pouéch'que yos bons mouts, yot djâsaidge, yot'dgentiyèche, yot s'né, aint yot' paît dains mon aittaitch'ment po Banv'lai et son patois.

Eh bîn, èlles sont paitchies tot bâl'ment en léchant in bé veûde pairmé ces qu'an aippeule tôdje « nos véyes dgens » et que f'sint lou tchairme di v'laidge de mon afaince.

Aidûe sis vôs, les aimies ! Vot'vétçhaince ât aivu rude, vos poénes bîn prou grantes, vos djoûes dichcrèttes et vos piaîjjs humbyes. Vôs èz cognu po chûr l'aisseinte et lai seûffraince, mains vôs èz oeûvrè, vôs èz ainmè et an vôs é ainmèes.

Lou Bon Dûe qu'vôs èz taint praiyie, vôs é po chûr eûvri ses brais, pouèch'que ç'ât po vôs qu'èl é ainnoncie ci méssaidge tôdje incraiabye et marvoiyou :

« Hèy'rous ces qu'aint pidie des âtres, pouèch'que lou Bon Dûe airé pidie d'yos ! »

« Hèy'rous ces qu'aint lai v'lantè de vétçhie s'lon les d'maindes di Bon Dûe, pouèch'que lou Bon Dûe les exac'ré piein'ment ! »

« Hèy'rous ces que sont humbyes et poûeres dains yot'tiûere, lou pairaidis ât po yos ! »